

Zec

Chapter 5

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

וְאָשׁוּב וְאָשָׂא עֵינַי וְרָאִיתִּי וְהִנֵּה מְגֹלָה עֹפֶה:
E-voltei e-levantei olhos-meus e-vi e-eis e-voando rolo H5375 H7200 H4039 H7225

E outra vez levantei os meus olhos, e olhei, e eis que vi um rolo voante.

וַיֹּאמֶר אֵלַי מָה אַתָּה רֹאֶה וְאָמַר אֲנִי רֹאֶה רְגֵל עֹפֶה אֲרָכָה
E-disse a-mim o-que tu vês E-disse eu E-disse vejo rolo vejo comprimento-seu voando rolo vejo em-côvado dez e-largura-seu em-côvado vinte
H0753 H4039 H7200 H0589 H0559 H7200 H4100 H0413 H0559 H6235 H7341 H6242

E me disse: Que vês? E eu disse: Vejo um rolo voante, que tem vinte covados de comprido e dez covados de largo.

וַיֹּאמֶר אֵלַי זֹאת הָאֵלֶּה הַיּוֹצֵאת עָלַי כִּי כָל הַנֶּגֶב וְהַנֶּגְבִּים כְּמוֹתָּהּ וְהַנֶּשֶׁבַע וְהַנֶּשֶׁבְעִים כְּמוֹתָּהּ וְהַנֶּשֶׁבַע וְהַנֶּשֶׁבְעִים כְּמוֹתָּהּ וְהַנֶּשֶׁבַע וְהַנֶּשֶׁבְעִים כְּמוֹתָּהּ
E-disse a-mim Esta a-maldição a-que-sai sobre face-de toda a-terra todo pois a-terra toda face-de sobre a-que-sai a-maldição Esta a-mim E-disse será-limpo como-ela aqui o-que-jura e-todo será-limpo como-ela aqui o-que-furta H3605 H0776 H3605 H6440 H3318 H0423 H2063 H0413 H0559 H5352 H3644 H2088 H7650 H3605 H5352 H3644 H2088 H1589

Então me disse: Esta é a maldição que sairá pela face de toda a terra; porque qualquer que furta d'ahi, conforme a mesma maldição, será desarraigado: como tambem qualquer que jurar falsamente d'ahi, conforme a mesma maldição, será desarraigado.

וְהוֹצֵאתִיהָ וְהוֹצֵאתִיהָ וְהוֹצֵאתִיהָ וְהוֹצֵאתִיהָ וְהוֹצֵאתִיהָ וְהוֹצֵאתִיהָ וְהוֹצֵאתִיהָ וְהוֹצֵאתִיהָ וְהוֹצֵאתִיהָ
Fiz-sair-ela Fiz-sair-ela Fiz-sair-ela Fiz-sair-ela Fiz-sair-ela Fiz-sair-ela Fiz-sair-ela Fiz-sair-ela Fiz-sair-ela
H0413 H1590 H0413 H0935 H3068 H5002 H3318 H8432 H8034 H7650 H0068 H0853 H6086 H0853 H3615

Eu a tirei para fóra, disse o Senhor dos Exercitos, e virá á casa do ladrão, e á casa do que jurar falsamente pelo meu nome; e pernoitará no meio da sua casa, e a consumirá a ella com a sua madeira e com as suas pedras

וַיֹּצֵא
E-saiu
H7200 H4994 H5375 H0413 H0559 H1696 H4397 H3318 H2063 H3318 H4100

E saiu o anjo, que fallava comigo, e me disse: Levanta agora os teus olhos, e vê que é isto que sae.

6 וַאֲמַר מֶה־הִיא וַיֹּאמֶר זֹאת הָאֵפָה הַיּוֹצֵאת וַיֹּאמֶר זֹאת עֵינִים בְּכֹל־
 em-toda olho-deles Esta E-disse a-que-sai a-efa Esta E-disse ela o-que E-disse
[H3605](#) [H2063](#) [H0559](#) [H3318](#) [H0374](#) [H2063](#) [H0559](#) [H1931](#) [H4100](#) [H0559](#)

הָאָרֶץ:
 a-terra
[H0776](#)

E eu disse: Que é isto? E elle disse: Isto é um epha que sae. Mais disse: Este é o olho d'elles em toda a terra.

7 וְהִנֵּה כֶכֶר עֲפָרֶת נִשְׂאֵת וְזֹאת אִשָּׁה יוֹשֶׁבֶת בְּתוֹךְ
 em-meio-de sentada uma mulher e-esta sendo-levantado chumbo disco-de E-eis
[H8432](#) [H3427](#) [H0259](#) [H0802](#) [H2063](#) [H5375](#) [H5777](#) [H3603](#) [H2009](#)

הָאֵפָה:
 a-efa
[H0374](#)

E eis que foi levantado um talento de chumbo, e havia uma mulher que estava assentada no meio do epha.

8 וַיֹּאמֶר זֹאת הָרָשָׁעָה וַיִּשְׁלֹךְ אֹתָהּ וַיִּשְׁלֹךְ אֶת־
 (a) e-lançou a-efa meio-de para (a)-ela e-lançou a-maldade Esta E-disse
[H0853](#) [H7993](#) [H0374](#) [H8432](#) [H0413](#) [H0853](#) [H7993](#) [H7564](#) [H2063](#) [H0559](#)

אֶבֶן הָעֲפָרֶת אֶל־פִּיהָ:
 § boca-dela sobre o-chumbo pedra-de
[H6310](#) [H0413](#) [H5777](#) [H0068](#)

E elle disse: Esta é a impiedade. E a lançou dentro do epha; e lançou na bocca d'elle o peso de chumbo.

9 וַאֲשָׁא עֵינַי וְאָרָא וְהִנֵּה שְׁתַּיִם נָשִׁים יוֹצְאוֹת וְרוּחַ בְּכַנְפֵיהֶם
 em-asas-delas e-vento saindo mulheres duas e-eis e-vi olhos-meus E-levantei
[H3671](#) [H7307](#) [H3318](#) [H0802](#) [H8147](#) [H2009](#) [H7200](#) [H5375](#)

וְלָהֵנָה כְּנָפַי וְלָהֵנָה כְּנָפֵי וְתִשְׁאַנְהוּ אֶת־הָאֵפָה בֵּין הָאָרֶץ
 a-terra entre a-efa (a) e-levantaram a-cegonha como-asas-de asas e-para-elas
[H0776](#) [H0996](#) [H0374](#) [H0853](#) [H5375](#) [H2624](#) [H3671](#) [H3671](#) [H2007](#)

וּבֵין הַשָּׁמַיִם:
 os-céus e-entre
[H8064](#) [H0996](#)

E levantei os meus olhos, e olhei, e eis que duas mulheres saíram, e havia vento nas suas azas, e tinham azas como as azas da cegonha; e levantaram o epha entre a terra e o céu.

10 וַאֲמַר אֶל־הַמַּלְאָךְ הַדֹּבֵר בִּי אֶת־מִלְכּוֹת הָאֵפָה:
 a-efa (a) levando elas para-onde em-mim o-que-fala anjo ao E-disse
[H0374](#) [H0853](#) [H3212](#) [H1992](#) [H0575](#) [H1696](#) [H4397](#) [H0413](#) [H0559](#)

Então eu disse ao anjo que fallava comigo: Para onde levam estas o epha?

11 וַיֹּאמֶר אֵלַי לְבָנוֹת־לָהּ בֵּית בְּאֶרֶץ שִׁנְעָר וְהִכּוֹן
 e-será-preparada Shinar em-terra-de casa para-ela Para-edificar a-mim E-disse
[H8152](#) [H0776](#) [H1129](#) [H0413](#) [H0559](#)

וְהִנִּיחָה עָלַי שָׁם מְכַנְתָּהּ:
 § base-sua sobre lá e-será-colocada
[H4369](#) [H8033](#) [H3240](#)

E elle me disse: Para lhe edificarem uma casa na terra de Sinear, e, sendo esta assentada, elle será posto ali sobre a sua base.